

ЗАЯВЛЕНИЕ НА УЧАСТИЕ В ЛОТЕРЕЕ ПО РАСПРЕДЕЛЕНИЮ ДОСТУПНОГО ЖИЛЬЯ

Отказ от ответственности

Заявления отбираются в ходе лотереи. Каждому заявленному присваивается случайный регистрационный номер. Если количество поданных заявлений будет слишком велико, возможно, не все они будут рассмотрены. Если это произойдет, вы можете не получить ответа. Мы рекомендуем подать заявление онлайн на сайте housingconnect.nyc.gov, чтобы иметь возможность отслеживать его статус. Если от вашего домохозяйства поступит несколько заявлений на участие в одной и той же лотерее, это может привести к дисквалификации.

Отправьте заполненное заявление по адресу:

CYPRESS AVENUE APARTMENTS
PO BOX 440
WADING RIVER, NY 11792

ПРАВИЛЬНО

- ✓ Подавать одно заявление от домохозяйства (выбрав один из вариантов: в письменном виде или онлайн)
- ✓ Заполнить все разделы
- ✓ Отправлять только по обычной почте
- ✓ Отправлять до истечения срока приема заявлений

НЕПРАВИЛЬНО

- ✗ Подавать несколько заявлений от одного человека или домохозяйства
- ✗ Использовать корректор при заполнении заявления
- ✗ Отправлять заказным письмом, с уведомлением или любым другим методом пересылки, требующим подписи получателя
- ✗ Оплачивать кому-либо какие-либо услуги по подготовке или подаче данного заявления

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

1. Что такое регистрационный номер?

Регистрационный номер — это номер, который случайным образом присваивается каждому поданному заявлению. Регистрационный номер указывает место заявителя в очереди. При выборе жилья агенты по продаже начинают обработку заявлений по регистрационным номерам в порядке их возрастания, чтобы найти соответствующих критериям кандидатов.

2. Существуют ли какие-либо требования к месту проживания?

Да, заявления от граждан, не являющихся жителями г. Нью-Йорка, принимаются, но предпочтение отдается претендентам, которые в данный момент проживают в г. Нью-Йорке. Для претендентов, чьи заявления будут в конечном итоге утверждены, новая квартира должна быть единственным местом проживания. Претендент, заявление которого было одобрено, должен покинуть жилье, в котором он проживает в настоящее время. Каждый член домохозяйства заявителя, который арендует жилплощадь, должен расторгнуть договор аренды и освободить эту жилплощадь не позднее даты переезда в доступное для аренды жилье.

3. Кто имеет преимущества при получении жилья?

Преимущества помогают выбирать и определять претендентов по справедливым критериям. К числу тех, кто может иметь право на преимущество или исключение, относятся: нынешние жители г. Нью-Йорка, лица, являющиеся членами общественного совета данного района и муниципальные служащие г. Нью-Йорка. Определенная часть квартир предназначена для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата, слуха и зрения.

4. Что такое средний доход по региону (Area Median Income, AMI) и как он рассчитывается?

В Нью-Йоркской агломерации средний доход по региону представляет собой все общий уровень дохода всех членов домохозяйства, разделенный на их количество, как определено Департаментом жилищного строительства и городского развития США (Housing and Urban Development, HUD). Чтобы просмотреть текущие ограничения дохода в зависимости от размера вашей семьи или получить дополнительную информацию, посетите сайт www.hud.gov.

5. Каковы критерии участия в лотерее?

- a. Уровень дохода. Ознакомьтесь с объявлением о лотерее, чтобы узнать, соответствует ли размер вашего дохода требованиям лотереи. В этом объявлении указаны требования к уровню дохода для участия в распределении жилья для домохозяйств всех размеров.
- b. Квалификация домохозяйства. Департамент сохранения и развития жилищного фонда г. Нью-Йорка (Department of Housing Preservation and Development, HPD) и Корпорация жилищного строительства (Housing Development Corporation, HDC) предоставляют доступное жилье для отдельных лиц и домохозяйств, которые могут документально подтвердить финансовую взаимосвязь и целостность.
- c. Кредитная история
 - Аренда. Претенденты на аренду жилья могут дать согласие на проверку кредитоспособности или предоставить подтверждение полной оплаты общей суммы аренды за последние 12 месяцев.
 - Домовладение. Агенты по продаже и кредиторы оценивают кредитную историю, чтобы определить, имеете ли вы право на частную ипотеку, и если да, то какими могут быть ее условия.
- d. Проверка правонарушений и судимостей
- e. Текущая необходимость в жилье. Претенденты на участие в программах доступного жилья HPD / HDC должны подтвердить текущую потребность в обеспечении жильем, предоставив сведения об активах и доходах за последнее время.
- f. Право собственности на недвижимость
 - Условия для аренды жилья. Претенденты на аренду жилья не могут владеть жилой недвижимостью или долей в кооперативе в городе Нью-Йорке или в пределах 100 (ста) миль от города.
 - Условия домовладения. Никто из членов домохозяйства заявителя не может являться владельцем жилого помещения, в том числе доли в кооперативе. Также запрещено подавать заявление, если в прошлом какой-либо член домохозяйства заявителя уже приобретал жилое помещение или долю в кооперативе.



- g. Максимальная сумма активов. Установлено ограничение на общую сумму активов домохозяйства (за исключением специальных пенсионных счетов и образовательных сберегательных счетов). Ограничение суммы активов домохозяйства для арендуемых квартир равняется предельной величине дохода домохозяйства из 4 (четырёх) человек, определяемой на основании среднего дохода по региону (AMI), в котором находится такая квартира. Для одной заявки на владение одной единицей жилья сумма активов семьи заявителя не может превышать текущее ограничение Министерства жилищного строительства и городского развития (HUD) на 4 (четырёх) человек – 175 % от медианного дохода по региону (area median income, AMI).

6. Что происходит на следующих этапах данной процедуры?

Если вас признают подходящим кандидатом, будет назначена проверка вашей кредитоспособности, за которую с вас может быть взыскана плата в размере \$20 за одно заявление. Вы можете предоставить результаты проверки кредитоспособности, которую вы прошли самостоятельно, не оплачивая комиссию, если эта проверка была проведена в течение последних 30 дней. Подготовьтесь к переселению — если ваша кандидатура будет одобрена, переезжать в новое жилье придется, возможно, очень быстро. От вас также может потребоваться внести на счет арендную плату за первый месяц и залог (в размере арендной платы за месяц).

А. Имя, фамилия и адрес

Текущий домашний адрес:

(если вы проживаете в городском приюте для бездомных, укажите его адрес)

Имя	Инициал среднего имени	Фамилия
-----	------------------------	---------

Улица и номер дома	Номер квартиры
--------------------	----------------

Город	Штат	Индекс
-------	------	--------

Эта квартира является собственностью Управления жилищного хозяйства г. Нью-Йорка (New York City Housing Authority, NYCHA)? ☐ Да ☐ Нет

Если да, указано ли ваше имя в форме о составе домохозяйства NYCHA? ☐ Да ☐ Нет

Это городской приют для бездомных? ☐ Да ☐ Нет

Если да, укажите свой последний адрес постоянного проживания:

Номер дома (здания)	Улица	Номер квартиры
---------------------	-------	----------------

Город	Штат	Индекс
-------	------	--------



Предпочитаемые местоимения для обращения (он / она / они) (необязательно):

Номера телефонов:

Мобильный

Домашний

Рабочий

☐ Проверьте, **отличается** ли почтовый адрес от текущего адреса проживания, указанного выше

Почтовый адрес (если отличается):

Номер дома (здания)

Улица

Номер квартиры

Абонентский ящик

Город

Штат

Индекс

Предпочтительный язык. На каком языке вы хотели бы получать письменные уведомления о вашем заявлении? Выберите один из вариантов. (Если вы не укажете язык, уведомления будут предоставляться на английском языке).

☐ English

☐ Español (Spanish)

☐ 简体中文 (Chinese)

☐ العربية (Arabic)

☐ Français (French)

☐ Русский (Russian)

☐ 한국어 (Korean)

☐ اردو (Urdu)

☐ বাংলা (Bangla)

☐ Kreyòl Ayisyen (Haitian Creole)

В. Информация о домохозяйстве

УВЕДОМЛЕНИЕ О ТРЕБОВАНИЯХ ЗАКОНА «О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ». Согласно закону «О конфиденциальности» 1974 г. (в действующей редакции), агентства, запрашивающие номера социального обеспечения, должны информировать о следующем: а) является ли предоставление таких сведений обязательным или добровольным; б) для чего они запрашиваются; и в) как они будут использоваться.

1. Сколько лиц, включая вас, будут проживать в квартире, на которую вы претендуете?



2. Перечислите **ВСЕХ** лиц, которые будут проживать в квартире, на которую вы претендуете, начиная с себя (в первой строке, с отметкой «заявитель»), и предоставьте следующую информацию.
- Гендерная идентификация.** В этом разделе укажите свою идентификацию (необязательно). Например: женщина, мужчина, гендерквир и т. д.
- Инвалидность. Отметьте галочкой соответствующий пункт**, если кто-либо из членов вашего домохозяйства имеет нарушения опорно-двигательного аппарата (М), слуха (Н) или зрения (V) и нуждается в специально оборудованной или адаптируемой квартире. Если ваше заявление будет отобрано для дальнейшей обработки, вам будет отправлена по почте форма, которую необходимо немедленно заполнить вместе с медицинским работником и отправить обратно. Эта форма необходима для подтверждения того, что член вашего домохозяйства нуждается в специально оборудованной или адаптируемой квартире. Форма может быть использована для любых других заявлений в течение 12 месяцев.

Имя, средний инициал и фамилия, фамильное окончание	Номер социального обеспечения (SSN) или идентификационный номер налогоплательщика (TIN) (необязательно)	Кем приходится заявителю	Дата рождения (ММ/ДД/ГГ)	Гендерная идентификация (необязательно)	Инвалидность		
					М	V	Н
		Заявитель					

Если вы отметили наличие нарушений опорно-двигательного аппарата, зрения или слуха, укажите, нуждаетесь ли вы или кто-либо из членов вашего домохозяйства в особых условиях проживания.

Если да, просьба указать, какие условия требуются.

Нет



3. Является ли кто-либо из указанных выше лиц студентом, обучающимся в режиме полной нагрузки?

☐ Если да, обведите их полные имена в таблице выше и выпишите их в строку ниже.

☐ Нет. В составе домохозяйства отсутствуют студенты, обучающиеся в режиме полной нагрузки.

С. Доход и активы

Примечание. Обязательно ознакомьтесь с объявлением о лотерее, чтобы узнать, соответствует ли размер вашего дохода требованиям для участия в лотерее. В этом объявлении указаны требования к уровню дохода для участия в распределении жилья для домохозяйств всех размеров.

Вопрос 1	
Являетесь ли вы или кто-либо из членов вашего домохозяйства работником муниципальных учреждений г. Нью-Йорка, сотрудником Корпорации жилищного строительства г. Нью-Йорка (New York City Housing Development Corporation), Корпорации экономического развития г. Нью-Йорка (New York City Economic Development Corporation), Управления жилищного хозяйства г. Нью-Йорка (New York City Housing Authority) или Корпорации здравоохранения и больниц г. Нью-Йорка (New York City Health and Hospitals Corporation)?	☐ Да ☐ Нет
Если да, укажите агентство или организацию, сотрудником которой являетесь вы или член вашего домохозяйства .	
Вопрос 2	
Если вы ответили утвердительно на Вопрос 1, укажите, принимали ли вы лично участие в каких-либо процессах, процедурах принятия или утверждения решений, относящихся к жилому объекту, являющемуся предметом данного заявления, а также имели ли вы какое-либо непосредственное отношение к этим процессам и процедурам.	☐ Да ☐ Нет

Примечание. Если вы ответили утвердительно на Вопрос 1, возможно, потребуется предоставить заявление вашего работодателя об отсутствии конфликта интересов в связи с вашим заявлением. Если вы ответили утвердительно на Вопрос 2, вам необходимо будет предоставить заявление вашего работодателя об отсутствии какого-либо конфликта интересов в связи с вашим заявлением. Предоставить его нужно на более поздних этапах обработки заявления, после того, как вас выберут по результатам лотереи и от вас потребуются другие документы, подтверждающие сведения о доходе и соответствие критериям участия в программе.

ТОЛЬКО ДЛЯ СОТРУДНИКОВ HPD. Если Вы являетесь сотрудником HPD, перед подачей заявления ознакомьтесь с официальными указаниями, касающимися конфликта интересов, и проконсультируйтесь с отделом агентства по правовым вопросам (Office of Legal Affairs), если от вас потребуется подтвердить соответствие критериям.



1. Доход от трудовой деятельности

Примечание. Член домохозяйства— это человек, который будет жить в доступном жилье.

Если вы не являетесь самозанятым лицом, укажите уровень дохода, который вы получаете до уплаты налогов (валовой доход). Если вы являетесь самозанятым лицом (частным предпринимателем), укажите сумму дохода, который вы получаете после всех вычетов (чистый доход). Если ваше заявление будет отобрано для дальнейшей обработки, вам сообщат о перечне документов, которые вы должны будете предоставить.

Укажите сумму дохода от полной и / или частичной трудовой деятельности по найму ВСЕХ членов домохозяйства, включая себя. Также укажите свой доход от индивидуальной предпринимательской деятельности.						
Член семьи	Имя и адрес работодателя	Трудовой стаж		Выплаченная сумма (\$)	Периодичность выплат (например, раз в неделю, раз в две недели, раз в месяц, раз в год)	Годовой доход
		Годы	Месяцы			
Заявитель						
1А. ОБЩАЯ СУММА ГОДОВОГО ДОХОДА ОТ ТРУДОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО НАЙМУ И ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (добавьте все показатели из колонки «Годовой доход» в эту таблицу).						



2. Доход из других источников

Перечислите все другие источники дохода каждого члена домохозяйства, такие как социальные пособия (включая жилищные), государственное пособие по программе помощи семьям с детьми-иждивенцами (Aid to Families with Dependent Children, AFDC), социальное обеспечение, дополнительная социальная помощь (SSI), пенсия, компенсационные выплаты работникам, пособие по безработице, процентный доход, пособия по уходу за детьми, пожилыми людьми и инвалидами, алименты, помощь на содержание ребенка, ежегодные выплаты, дивиденды, доходы от сдачи недвижимости в аренду, пособия для резервистов вооруженных сил, стипендии и / или гранты на обучение, доходы в виде подарков и т. п.

Член семьи	Тип дохода	Выплаченная сумма (\$)	Периодичность выплат (например, раз в неделю, раз в две недели, раз в месяц, раз в год)	Годовой доход
Заявитель				

2А. ОБЩАЯ СУММА ГОДОВОГО ДОХОДА ИЗ ДРУГИХ ИСТОЧНИКОВ (добавьте все показатели из колонки «Годовой доход» в эту таблицу):

3. ОБЩИЙ ГОДОВОЙ ДОХОД ДОМОХОЗЯЙСТВА

Сложите все показатели общего годового дохода из таблиц **1А** и **2А**, .

4. Активы

Имеются ли у активы у данного домохозяйства? К активам относятся текущий счет, сберегательный счет, инвестиционные активы (акции, облигации, пенсионные накопления и пр.), недвижимость, сбережения в наличной валюте, различные инвестиционные активы и т. п.		☐ Да ☐ Нет
Если да, укажите активы каждого члена домохозяйства.		
Член домохозяйства	Вид актива или счета	Банк / учреждение
Заявитель		

D. Субсидии на оплату съемного жилья

Получаете ли вы в настоящее время ваучер или сертификат на оплату жилья (Раздел 8 Закона о жилье) или иную помощь в аренде жилья? Отметьте галочкой соответствующий пункт справа. Прочие субсидии и сертификаты на оплату жилья включают помощь семьям с детьми, проживающим в приютах, по программе CITYFHEPS, льготы по медицинским показаниям (Nursing Home Transition and Diversion, NHTD — альтернативная программа Medicaid), льготы по программе индивидуальной поддержки и услуг (Individual Services and Supports, ISS), и субсидии ветеранам (Veterans Affairs Supportive Housing, VASH). Эта информация не влияет на обработку заявления. Указанное требование по минимальному доходу не распространяется на лиц, подающих заявление в соответствии с Разделом 8 или имеющих другие удовлетворяющие условиям субсидии на аренду жилья.	☐ Нет ☐ Да — ваучер HPD (Раздел 8) ☐ Да — ваучер NYCHA (Раздел 8) ☐ Да — другой вид субсидии или сертификата на аренду жилья: _____
--	---

E. Этническая принадлежность

Эта информация предоставляется по желанию и не влияет на обработку заявления. Отметьте одну или несколько групп, точнее всего описывающих ваше домохозяйство.	
☐ Испаноязычные или латиноамериканцы	☐ Не принадлежит к испаноязычным и латиноамериканцам
☐ Предпочитаю не отвечать	



F. Расовая принадлежность

Эта информация предоставляется по желанию и не влияет на обработку заявления. Отметьте одну или несколько групп, точнее всего описывающих ваше домохозяйство.			
☐	Белые	☐	Чернокожие или афроамериканцы
☐	Выходцы из Азии	☐	Коренные жители Гавайских или других островов Тихого океана
☐	Американские индейцы или коренные жители Аляски	☐	Предпочитаю не отвечать
☐	Другое:	☐	

G. Выбор жилья — повторная аренда и продажа

Когда уже имеющаяся в одном из жилищных комплексов Нью-Йорка доступная квартира становится свободной, на портале Housing Connect случайным образом происходит отбор небольшого количества заинтересованных и соответствующих требованиям пользователей, которые смогут подать заявление на это жилье.

У вас есть шанс быть случайно выбранным для получения повторно арендуемого / продаваемого жилья, если вы укажете здесь, что заинтересованы в этом. Кроме того, у вас есть шанс быть выбранным только если размер и доход вашего домохозяйства соответствуют требованиям в отношении жилья.

1. Вы заинтересованы в получении доступного жилья, расположенного в различных существующих зданиях, которое выставят для повторной аренды / продажи?

☐ Да ☐ Нет

→ Если вы ответили утвердительно, **смотрите дальше** данный раздел (G). Если **нет**, перейдите к разделу H (подписи).

Если вы претендуете только на получение повторно арендуемого / продаваемого жилья определенной площади, расположения, доступности и / или возможности размещения домашних животных, выберите из указанного ниже. Это ограничит типы жилья, для получения которого вы можете быть выбраны случайным образом. Мы рекомендуем рассмотреть все варианты и выбирать из указанного ниже только в случае необходимости.

2. Ответьте на следующие вопросы о предпочтениях в отношении будущего повторно арендуемого / продаваемого жилья.
- а. Какая площадь повторно арендуемого / продаваемого жилья вас интересует, учитывая размер вашего домохозяйства? Отметьте все подходящие варианты.

☐	Любая площадь, соответствующая моим доходам	☐	Квартира с 3 спальнями
☐	Студия	☐	Квартира с 4 спальнями
☐	Квартира с 1 спальней	☐	Квартира с 5 спальнями
☐	Квартира с 2 спальнями	☐	Квартира с 6 спальнями

6. В

каком боро вы хотели бы жить? Отметьте все подходящие варианты.

☐	В любом боро и районе	☐	Brooklyn
☐	Manhattan	☐	Queens
☐	Bronx	☐	Staten Island

- в. Вы хотели бы жить **только** в определенных районах боро, которое(-ые) вы указали выше? Если да, укажите названия районов здесь:

г. Вы заинтересованы **только** в жилье, расположенном в здании с лифтом и / или на первом этаже?

- ☐ Да, только в жилье, расположенном в здании с лифтом или на первом этаже
- ☐ Нет, меня устраивает квартира, в которую нужно подниматься по лестнице

д. Вы заинтересованы **только** в жилье, расположенном в здании со входом на уровне земли и / или пандусом?

- ☐ Да, только в зданиях со входом на уровне земли или пандусом
- ☐ Нет, меня устраивает квартира, в которую нужно подниматься по лестнице

е. Готовы ли вы жить в здании с запретом на размещение домашних животных?

Не распространяется на животных, необходимых для эмоциональной поддержки, или служебных животных.

- ☐ Да, я могу жить в здании с запретом на домашних животных
- ☐ Нет, в здании должны быть разрешены домашние животные

Н. Подписи (необходимы подписи всех членов домохозяйства в возрасте 18 лет и старше)

Я (МЫ) ЗАЯВЛЯЮ (ЗАЯВЛЯЕМ), ЧТО, НАСКОЛЬКО МНЕ (НАМ) ИЗВЕСТНО, СВЕДЕНИЯ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ ЗАЯВЛЕНИИ, ЯВЛЯЮТСЯ ВЕРНЫМИ И ПОЛНЫМИ. Я (мы) подтверждаю (подтверждаем), что информация предоставлена в полном объеме, не фальсифицирована и не искажена. Я (мы) в полной мере понимаю (понимаем), что вся информация, предоставленная мною (нами) в процессе подачи и обработки данного заявления, подлежит проверке Управлением расследований г. Нью-Йорка (New York City Department of Investigation, DOI), которое обладает всеми полномочиями по расследованию потенциальных случаев мошенничества в сфере программ, субсидируемых муниципалитетом города. Я (мы) понимаю (понимаем), что последствиями предоставления ложных или намеренно неполных сведений в попытке принять участие в этой программе могут быть аннулирование моего (нашего) заявления, прекращение моего (нашего) договора аренды (если нарушение обнаружится после его заключения) и уведомление соответствующих органов с целью возможного уголовного преследования.

Я (МЫ) ЗАЯВЛЯЮ (ЗАЯВЛЯЕМ), ЧТО НИ Я (МЫ), НИ МОИ (НАШИ) БЛИЖАЙШИЕ РОДСТВЕННИКИ НЕ ЯВЛЯЕМСЯ СЛУЖАЩИМИ ВЛАДЕЛЬЦА ДАННОГО ЗДАНИЯ ИЛИ ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ЕГО ЛИЦ.

Подпись

Дата

Подпись

Дата

Подпись

Дата

Подпись

Дата

Подпись

Дата

